

BY-LAW NO. 110-21	ARRÊTÉ N° 110-21
A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. 110, THE CITY OF MIRAMICHI ZONING BY-LAW	ARRÊTÉ PORTANT MODIFICATION DE L'ARRÊTÉ N° 110 INTITULÉ ARRÊTÉ DE ZONAGE DE LA VILLE DE MIRAMICHI
Under the authority vested in it by section 110(1) of the <i>Community Planning Act (C-19)</i> , the Municipal Council of the City of Miramichi, duly convened, enacts as follows:	En vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par les articles 110(1) de la <i>Loi sur l'urbanisme (ch. 19)</i> , le conseil municipal de la ville de Miramichi, dûment convoqué, édicte ce qui suit:
1. By-Law No. 110 entitled "City of Miramichi Zoning By-Law", is hereby amended to change the following:	1. L'arrêté no 110 intitulé " Arrêté de zonage de la Ville de Miramichi " est modifié par les présentes pour changer ce qui suit :
2. APPLICATION AND ADMINISTRATION	APPLICATION ET ADMINISTRATION
2.1 Section 2.11 Development Permits subsection 2.11.2 paragraph b. is hereby deleted and replaced with the following: b. Completed within twenty-four (24) months from the date of issuance.	2.1 La section 2.11 Permis de développement, paragraphe 2.11.2, alinéa b, est supprimée et remplacée par ce qui suit : b. Achevé dans les vingt-quatre (24) mois à compter de la date de délivrance.
3. GENERAL PROVISIONS	DISPOSITIONS GÉNÉRALES
3.1 Section 3.2 Secondary Use – Residential subsection 3.2.7 Accessory Dwelling Units (ADUs) paragraph c. ii. is hereby repealed and replaced with the following: ii. Be located in the rear or side yard only;	3.1 Section 3.2 Usage secondaire - Résidentiel sous-section 3.2.7 Unités de logement accessoires (ULA) paragraphe c. ii. est abrogée et remplacée par ce qui suit : ii. Être situé dans la cour arrière ou latérale seulement ;
4. RESIDENTIAL ZONES	4. ZONES RÉSIDENTIELLES
4.1 Section 6: Residential Zones chart is modified by adding R-1* to the Accessory dwelling unit description for permitted uses.	4.1 Le tableau de la section 6 : Zones résidentielles est modifié par l'ajout de R-1* à la description des logements accessoires pour les usages autorisés.
4.2 Section 6.1 Single Unit Dwelling (R-1) subsection 6.1.1 Permitted Uses paragraph b. is hereby amended by adding the following: iv. accessory dwelling unit subject to section 3.2.7	4.2 La section 6.1 Habitation unifamiliale (R-1), sous-section 6.1.1 Usages autorisés, paragraphe b., est modifiée par l'ajout de ce qui suit : iv. un logement accessoire sous réserve de l'article 3.2.7
4.3 Section 6.2 Single- or Two-Unit Dwelling (R-2) subsection 6.2.1 Permitted Uses paragraph a. is hereby deleted and replaced with the following: a. One of the following main uses: i. community placement residential facility, subject to section 3.4.1 ii. park	4.3 La section 6.2 Habitations à un ou deux logements (R-2), sous-section 6.2.1 Usages autorisés, paragraphe a., est supprimée et remplacée par ce qui suit: a. L'un des usages principaux suivants i. établissement résidentiel de placement communautaire, sous réserve de l'article 3.4.1 ii. parc

<ul style="list-style-type: none"> iii. rowhouse dwelling containing not more than three dwelling units and subject to section 3.4.16 iv. semi-detached dwelling, subject to section 3.4.15 v. single-unit dwelling vi. two-unit dwelling vii. three-unit dwelling 	<ul style="list-style-type: none"> iii. maison en rangée ne contenant pas plus de trois unités d'habitation et soumise à l'article 3.4.16 iv. habitation jumelée, sous réserve des dispositions de l'article 3.4.15 v. habitation à un seul logement vi. habitation à deux logements vii. logement à trois unités
<p>4.4 Section 6.2 Single- or Two-Unit Dwelling (R-2) subsection 6.2.1 Permitted Uses paragraph b. is hereby deleted and replaced with the following:</p> <p>b. One of the following secondary uses and then only in association with a single-unit dwelling:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. early learning and childcare home, subject to section 3.2.3 ii. garden suite, subject to section 3.2.4 iii. home-based tourist accommodation, subject to section 3.2.5 	<p>4.4 La section 6.2 Habitations à un ou deux logements (R-2), sous-section 6.2.1 Usages autorisés, paragraphe b., est supprimée et remplacée par ce qui suit :</p> <p>b. L'un des usages secondaires suivants, et ce, uniquement en association avec une habitation à un seul logement :</p> <ul style="list-style-type: none"> i. maison d'éducation préscolaire et de garde d'enfants, sous réserve de l'article 3.2.3 ii. pavillon de jardin, sous réserve de l'article 3.2.4 iii. hébergement touristique à domicile, sous réserve de l'article 3.2.5
<p>4.5 Section 6.2 Single- or Two-Unit Dwelling (R-2) subsection 6.2.1 Permitted Uses paragraph c. is hereby amended by adding the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> iii. accessory dwelling unit (one per lot), subject to section 3.2.7 	<p>4.5 La section 6.2 Habitations à un ou deux logements (R-2), sous-section 6.2.1 Usages autorisés, paragraphe c., est modifiée par l'ajout de ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> iii. un logement accessoire (un par lot), sous réserve de l'article 3.2.7
<p>4.6 Section 6.3 Residential Mixed Low Density (RML) subsection 6.3.1 Permitted Uses paragraph b. is hereby deleted and replaced with the following:</p> <p>b. One of the following secondary uses and then only in association with a single-unit dwelling:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. early learning and childcare home, subject to section 3.3.1 ii. garden suite, subject to section 3.2.4 iii. home-based tourist accommodation, subject to section 3.2.5 	<p>4.6 La section 6.3 Residential Mixed Low Density (RML), sous-section 6.3.1 Permitted Uses, paragraphe b., est supprimée et remplacée par ce qui suit :</p> <p>b. L'un des usages secondaires suivants, et ce, uniquement en association avec une habitation à logement unique :</p> <ul style="list-style-type: none"> i. maison d'éducation préscolaire et de garde d'enfants, sous réserve de l'article 3.3.1 ii. pavillon de jardin, sous réserve de l'article 3.2.4 iii. hébergement touristique à domicile, sous réserve de l'article 3.2.5
<p>4.7 Section 6.3 Residential Mixed Low Density (RML) subsection 6.3.1 Permitted Uses paragraph c. is hereby amended by adding the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> iii. accessory dwelling unit (one per lot), subject to section 3.2.7 	<p>4.7 La section 6.3 Résidentiel mixte à faible densité (RML), sous-section 6.3.1 Usages autorisés, paragraphe c., est modifiée par l'ajout de ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> iii. logement accessoire (un par lot), sous réserve de l'article 3.2.7
<p>4.8 Section 6.3.3 Regulations section 1. Is hereby deleted and replaced with the following:</p>	<p>4.8 La section 6.3.3 du règlement, point 1. est supprimée et remplacée par le texte suivant</p>

<p>1. No person shall within a RML Zone, use any land or erect, alter or use any building or part thereof for a use other than a single, two-unit, or mini home dwelling, except in accordance with the following regulations:</p>	<p>1. Dans une zone RML, il est interdit d'utiliser un terrain ou d'ériger, de modifier ou d'utiliser un bâtiment ou une partie d'un bâtiment pour un usage autre que celui d'une habitation à un ou deux logements ou d'une mini-maison, sauf en conformité avec les dispositions suivantes :</p>
<p>4.9 Section 6.4 Medium Density A (R-3) subsection 6.4.1 Permitted Uses paragraph b. is hereby deleted and replaced with the following:</p> <p>One of the following secondary uses and then only in association with a single-unit dwelling:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. early learning and childcare home, subject to section 3.2.3 ii. garden suite, subject to section 3.2.4 iii. home-based tourist accommodation, subject to section 3.2.5 	<p>4.9 La section 6.4, densité moyenne A (R-3), sous-section 6.4.1 Usages autorisés, paragraphe b., est supprimée et remplacée par ce qui suit :</p> <p>L'un des usages secondaires suivants, et ce, uniquement en association avec une habitation unifamiliale :</p> <ul style="list-style-type: none"> i. maison d'éducation préscolaire et de garde d'enfants, sous réserve de l'article 3.2.3 ii. suite de jardin, sous réserve de l'article 3.2.4 iii. hébergement touristique à domicile, sous réserve de l'article 3.2.5
<p>4.10 Section 6.4.1 Permitted Uses paragraph d. is hereby deleted and replaced with the following:</p> <p>d. One of the following secondary uses and then only in association with a dwelling not exceeding three units:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. accessory dwelling unit, subject to section 3.2.7 	<p>4.10 Le paragraphe d. de l'article 6.4.1 Usages autorisés est supprimé et remplacé par le texte suivant :</p> <p>d. L'un des usages secondaires suivants, et ce, uniquement en association avec une habitation n'excédant pas trois unités :</p> <ul style="list-style-type: none"> i. un logement accessoire, sous réserve de l'article 3.2.7
<p>4.11 Section 6.4.1 Permitted Uses is hereby amended by adding the following:</p> <p>e. One of the following conditional uses subject to such terms and conditions as the PRAC may impose:</p> <ul style="list-style-type: none"> i. convenience store, subject to section 3.3.2 	<p>4.11 L'article 6.4.1 Usages autorisés est modifié par l'ajout de ce qui suit :</p> <p>e. L'une des utilisations conditionnelles suivantes, sous réserve des conditions imposées par l'ARPC :</p> <ul style="list-style-type: none"> i. dépanneur, sous réserve de l'article 3.3.2
<p>5. COMMERCIAL ZONES</p>	<p>5. ZONES COMMERCIALES</p>
<p>5.1 Section 7 Commercial Zones chart is modified with the addition of GC and HC to the Two-unit dwelling for permitted uses.</p>	<p>5.1 Le tableau de la section 7 Zones commerciales est modifié par l'ajout des catégories GC et HC à la liste des usages autorisés pour les habitations à deux logements.</p>
<p>5.2 Section 7.2 General Commercial (GC) subsection 7.2.1 Permitted Uses is hereby amended by adding the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> xlv. two-unit dwelling 	<p>5.2 La section 7.2 Commercial général (GC), sous-section 7.2.1 Usages autorisés, est modifiée par l'ajout de ce qui suit :</p> <ul style="list-style-type: none"> xlv. deux unités d'habitation
<p>5.3 Section 7.3 Highway Commercial (HC) subsection 7.3.1 Permitted Uses is hereby amended by adding the following:</p>	<p>5.3 La section 7.3 Highway Commercial (HC), sous-section 7.3.1 Permitted Uses, est modifiée par l'ajout de ce qui suit :</p>

<p>xliv. two-unit dwelling</p>	<p>xliv. two-unit dwelling</p>
<p>6. RURAL ZONES</p>	<p>6. ZONES RURALES</p>
<p>6.1 Section 11: Rural Zones chart is modified with the addition of Accessory Dwelling Unit RU* for permitted uses.</p>	<p>6.1 Le tableau de l'article 11 : Zones rurales est modifié par l'ajout de l'unité de logement accessoire RU* pour les utilisations autorisées.</p>
<p>6.2 Section 11.1 Rural (RU) subsection 11.1.1 Permitted uses paragraph c. is hereby amended by adding the following:</p> <p>vii. accessory dwelling unit, subject to section 3.2.7</p>	<p>6.2 La section 11.1 Rural (RU), sous-section 11.1.1 Usages autorisés, paragraphe c., est par la présente modifiée par l'ajout de ce qui suit :</p> <p>vii. logement accessoire, sous réserve de l'article 3.2.7</p>
<p>7. SCHEDULES</p>	<p>7. HORAIRES</p>
<p>7.1 "Single- or Two-Unit Dwelling (R-2) Zone" is hereby renamed to "Residential Low Density (R-2) Zone" and shall apply to any and all references including on the Zoning Map in Schedule A.</p>	<p>7.1 La " zone d'habitations à un ou deux logements (R-2) " est rebaptisée " zone résidentielle à faible densité (R-2) " et s'applique à toutes les références figurant sur la carte de zonage de l'annexe A.</p>
<p>8. APPLICATION TO ANNEXED AREAS</p>	<p>8. APPLICATION AUX RÉGIONS ANNEXÉES</p>
<p>By-Law 110 is amended by adding the following section:</p> <p>SECTION 13 APPLICATION TO ANNEXED AREAS</p> <p>13.1 This By-Law shall apply to all areas of the City that were annexed on January 1, 2023 as a result of Provincial restructuring of the City.</p>	<p>L'arrêté 110 est modifié par l'ajout de l'article suivant :</p> <p>ARTICLE 13 APPLICATION AUX RÉGIONS ANNEXÉES</p> <p>13.1 Le présent arrêté s'applique à tous les secteurs de la ville qui ont été annexés le 1er janvier 2023 à la suite de la restructuration provinciale de la ville.</p>
<p>This By-law shall come into effect upon approval by the Council of the City of Miramichi and its filing in the Registry Office for the County of Northumberland.</p>	<p>Le présent arrêté entrera en vigueur dès son approbation par le conseil municipal de Miramichi et son dépôt au bureau d'enregistrement du comté de Northumberland.</p>
<p>READ THE FIRST TIME BY TITLE:</p>	<p>PREMIÈRE LECTURE NOMINALE :</p>
<p>READ THE SECOND TIME BY TITLE:</p>	<p>DEUXIÈME LECTURE NOMINALE :</p>
<p>READ IN ITS ENTIRETY IN COUNCIL:</p>	<p>LECTURE INTÉGRALE AU CONSEIL :</p>
<p>READ THE THIRD TIME BY TITLE AND ENACTED:</p>	<p>TROISIÈME LECTURE NOMINALE ET ÉDICTION :</p>

MAYOR/MAIRE

CITY CLERK/ SECRÉTAIRE MUNICIPALE